

## 南台科技大學 98 學年度第 2 期課程資訊

課程名稱	傾聽新移民的聲音
課程編碼	02D33601
系所代碼	00
開課班級	通識輔助課程
開課教師	川路祥代
學分	2.0
時數	2
上課節次地點	二 7 8 教室 J004
必選修	選修
課程概述	<p>以培養學生對新移民的「尊重」、「傾聽」、「共鳴」等生命態度為目的。本課程採取透過階段式的訪問訓練；第一階段，學習口述訪問的基礎概念後以同學為對象來練習基本的訪問技術；第二階段，以母親或祖母等家人等已經建立親密關係的人為訪問對象來更進一步練習傾聽「生命故事」的態度，以自己受到的感動為出發點來寫出「她的生命故事」，企圖令學生感受到「尊重」、「共鳴」、「同理心」等關心對方而發的心情。第三階段，邀請五位來自越南的新移民姊妹進行小組式訪問，最後要求各小組由「尊重」、「共鳴」、「同理心」等心情來寫出「她的生命故事」。同時，透過利用多媒體教材來介紹越南文化社會，企圖提高學生對新移民原生文化背景的理解。另外，若學生有拍攝與剪接的專業技術，鼓勵試圖利用多媒體來呈現「她的生命故事」。</p>
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.學生是否擁有口述訪問的基本技術與態度</li> <li>2.學生是否能夠從共鳴與感動來寫作家人的生命故事</li> <li>3.學生是否擁有傾聽新移民生命故事的正確態度</li> <li>4.學生是否能夠從共鳴與感動來寫作新移民的生命故事</li> </ol>
課程大綱	<p>第一週 課程內容介紹 教材：「序言」 第一單元：口述訪問的基礎</p> <p>第二週 內容一：實際訪問與介紹你的同學 教材：「實踐篇」第一章「訪問同學」 內容二：介紹「越南社會」 教材：「資料篇」第一章「越南社會」 影片欣賞《越南》一</p> <p>第三週 內容一：介紹訪問方法與技巧 教材：「方法篇」第一章「訪問方法」 內容二：介紹「越南文化」 教材：「資料篇」第二章「越南文化」 影片欣賞《越南》二</p>

第四週 內容一：介紹訪問記錄方法與技巧  
 教材：「方法篇」第二章「記錄方法」  
 內容二：介紹「新移民與台灣社會」  
 教材：「資料篇」第三章「新移民與台灣社會」  
 影片欣賞《越南》三

第五週 內容一：介紹整理記錄的方法與目的  
 教材：「方法篇」第三章「整理記錄」  
 內容二：介紹「台灣的多元文化」  
 教材：「資料篇」第四章「台灣的多元文化」  
 影片欣賞《越南》四

第六週 內容一：介紹訪問內容的作品化  
 教材：「方法篇」第四章「作品化的方法」  
 內容二：訪問家人的預備工作  
 教材：「實踐篇」第二章「訪問家人」  
 影片欣賞《越南》五  
 作業：訪問家人，傾聽她的生命故事  
 第二單元：傾聽家人的生命故事

第七週 內容一：分組討論傾聽「生命故事」的態度  
 教材：「實踐篇」第二章「傾聽『生命故事』」  
 內容二：分組討論「如何呈現『她的故事』？」  
 篩選一種生命故事，討論作品化的方法與過程。  
 教材：「實踐篇」第三章「述說『她的故事』」  
 作業：各小組做一種「家人的生命故事」作品

第八週 內容：各小組發表「家人的生命故事」  
 教材：「實踐篇」第四章「欣賞『她的故事』」

第九週 考試週（提交「家人的生命故事」訪問記錄）  
 第三單元：傾聽新移民朋友的生命故事

第十週 內容：分組討論「如何進行訪問越南朋友？」  
 教材：「實踐篇」第五章「新移民朋友訪問計畫」

第十一週 內容：分組訪問越南籍新移民朋友  
 教材：「實踐篇」第六章「傾聽新移民的聲音」

第十二週 內容：分組討論「如何呈現她的『生命故事』」  
 教材：「實踐篇」第七章「新移民朋友再訪計畫」

第十三週 內容：再度訪問越南籍新移民朋友  
 教材：「實踐篇」第八章「新移民朋友再訪記錄」

第十四週 內容：分組作業  
 教材：「實踐篇」第九章「作業分工表與心得」

第十五週 內容：小組作品發表會  
 教材：「實踐篇」第十章「作品欣賞與評語」

第十六週 內容：介紹作品的公開方式與授權問題

	<p>教材：「方法篇」第五章「作品的公開與授權」</p> <p>內容一：上課心得發表</p> <p>教材：「實踐篇」第十一章「上課心得」</p> <p>內容二：填寫「問卷調查表」</p> <p>教材：「附錄『問卷調查表』」</p> <p>第十七週 內容一：慶祝與共享</p> <p>邀請越南籍新移民朋友</p> <p>頒獎最佳作品獎</p> <p>共享最佳作品</p> <p>內容二：表達感謝</p> <p>各小組向新移民朋友送禮（作品、卡片、小禮物）</p> <p>第十八週 考試週（提交新移民朋友訪問記錄）</p>
英文大綱	
教學方式	課堂教授,分組討論,口頭報告,專題演講,
評量方法	作業／習題練習,實作評量,口頭報告,課堂討論,課程參與度(出席率),
指定用書	
參考書籍	夏曉鶯（2005）不要叫我外籍新娘（左岸）
先修科目	無
教學資源	
注意事項	
全程外語授課	0
授課語言 1	華語
授課語言 2	
輔導考照 1	
輔導考照 2	